

Never Forget a Word: Memory Champion Secrets for English Learners

English learning resource · ES

Line-by-line · English + Spanish

248 lines

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

A young man walks into his grandmother's house.

Un joven entra en la casa de su abuela.

She looks at him... and smiles politely.

Ella lo mira... y sonr e educadamente.

The way you smile at a stranger.

La forma en que sonr es a un extraño.

She has no idea who he is.

Ella no tiene idea de quién es él.

And he is her grandson.

Y él es su nieto.

That moment broke his heart.

Ese momento le rompió el corazón.

But it also started something extraordinary.

Pero también comenzó algo extraordinario.

Because that young man decided to fight for memory itself.

Porque ese joven decidió luchar por la memoria misma.

He trained every single day... and became a four-time USA Memory Champion.

Entren  todos los días... y se convirti  en campe n de memoria de EE. UU. en cuatro ocasiones.

His name is Nelson Dellis.

Su nombre es Nelson Dellis.

And today, we are taking his best techniques... and turning them into tools for your English.

Y hoy, estamos tomando sus mejores técnicas... y convirtiéndolas en herramientas para tu inglés.

Welcome to Your English Toolbox, where we train your ears step by step.

Bienvenido a Tu Caja de Herramientas de Inglés, donde entrenamos tus  dos paso a paso.

I am Martin.

Soy Martín.



And I am Julia.

Y soy Julia.

Friends, we are so happy you are here today.

Amigos, estamos muy felices de que estén aquí hoy.

Before we open the book, remember that this episode has a home.

Antes de abrir el libro, recuerden que este episodio tiene un hogar.

Your English Toolbox... dot... com.

Tu Caja de Herramientas de Inglés... punto... com.

There you will find this episode with its interactive transcript... and translations in Farsi, Spanish, German and French.

Aquí encontrarás este episodio con su transcripción interactiva... y traducciones en farsi, español, alemán y francés.

Plus the vocabulary list, flashcards, games and PDFs... all completely free.

Además de la lista de vocabulario, tarjetas didácticas, juegos y PDFs... todo completamente gratis.

Keep it in mind while you listen... because today's method and those tools were made for each other.

Tenlo en cuenta mientras escuchas... porque el método de hoy y esas herramientas fueron hechas el uno para el otro.

So... today we are opening a book called Everyday Genius, by Nelson Dellis.

Así que... hoy estamos abriendo un libro llamado Genio Cotidiano, de Nelson Dellis.

A man who can memorize a full deck of cards... in minutes.

Un hombre que puede memorizar una baraja completa de cartas... en minutos.

But relax — this episode is not about becoming a champion.

Pero relájate — este episodio no se trata de convertirse en un campeón.

It is about one question.

Se trata de una pregunta.

Why do you forget English words... and how can you stop it?

¿Por qué olvidas palabras en inglés... y cómo puedes detenerlo?

If you stay with us until the end, you will walk away with three things.

Si te quedas con nosotros hasta el final, te llevarás tres cosas.

One — the three-step formula memory athletes use... adapted for vocabulary, idioms and even irregular verbs.

Una — la fórmula de tres pasos que usan los atletas de memoria... adaptada para vocabulario, modismos e incluso verbos irregulares.



Two — the Memory Palace... a technique older than the Roman Empire... that turns your own home into a dictionary.

Dos — el Palacio de la Memoria... una técnica más antigua que el Imperio Romano... que convierte tu propia casa en un diccionario.

Three — and a way of reading in English that plants words so deep... they never leave.

Tres — y una forma de leer en inglés que planta palabras tan profundamente... que nunca se van.

So let's open the book.

Así que abramos el libro.

Chapter one starts with an idea that changes everything.

El capítulo uno comienza con una idea que lo cambia todo.

A good memory is not a gift.

Una buena memoria no es un regalo.

It is a skill.

Es una habilidad.

Nelson Dellis says his natural memory is completely average.

Nelson Dellis dice que su memoria natural es completamente promedio.

Normal... like yours... like mine.

Normal... como la tuya... como la mía.

The difference is not talent.

La diferencia no es talento.

The difference is technique.

La diferencia es técnica.

So when you say...

Así que cuando dices...

I have a terrible memory for words...

Tengo una memoria terrible para las palabras...

That is not a fact about your brain.

Eso no es un hecho sobre tu cerebro.

It is a fact about your method.

Es un hecho sobre tu método.

And a method can change today.

Y un método puede cambiar hoy.



The formula has three steps.

La fórmula tiene tres pasos.

Encode... visualize... store.

Codifica... visualiza... almacena.

Step one sounds simple... and almost nobody does it.

El primer paso suena simple... y casi nadie lo hace.

Pay real attention.

Presta atención de verdad.

Here is an uncomfortable truth, friends.

Aquí hay una verdad incómoda, amigos.

Most words are not forgotten.

La mayoría de las palabras no se olvidan.

They were never truly heard in the first place.

Nunca fueron realmente escuchadas en primer lugar.

Think about the last time someone told you their name.

Piensa en la última vez que alguien te dijo su nombre.

Five seconds later... gone.

Cinco segundos después... desaparecido.

Not because your memory failed.

No porque tu memoria falló.

Because in that moment, you were busy preparing your own answer.

Porque en ese momento, estabas ocupado preparando tu propia respuesta.

Attention comes first.

La atención viene primero.

Memory comes second.

La memoria viene después.

Step two is where the magic begins.

El segundo paso es donde comienza la magia.

Turn the word into a picture.

Convierte la palabra en una imagen.

And not a polite, reasonable picture.

Y no una imagen educada y razonable.



A ridiculous one.

Una ridícula.

Your brain ignores boring things.

Tu cerebro ignora las cosas aburridas.

But it cannot ignore something absurd... enormous... emotional.

Pero no puede ignorar algo absurdo... enorme... emocional.

And here is a detail most people miss.

Y aquí hay un detalle que la mayoría de la gente pasa por alto.

Use all your senses.

Usa todos tus sentidos.

Do not just see the image.

No solo ve la imagen.

Hear it... smell it... touch it... make it move.

Escúchala... huélela... tócalo... haz que se mueva.

A picture with sound and movement is ten times stronger than a photograph.

Una imagen con sonido y movimiento es diez veces más fuerte que una fotografía.

Let's do one together, right now.

Hagamos uno juntos, ahora mismo.

Take the verb... to grasp.

Toma el verbo... agarrar.

It means to hold something firmly... or to understand an idea.

Significa sostener algo firmemente... o entender una idea.

Now listen to it... grasp... it sounds almost like grass.

Ahora escúchalo... agarrar... suena casi como hierba.

So imagine this.

Así que imagina esto.

You are walking barefoot in a park.

Estás caminando descalzo en un parque.

And suddenly... the grass comes alive... and grasps your ankle.

Y de repente... la hierba cobra vida... y agarra tu tobillo.

Green fingers... cold and wet... holding you tight.

Dedos verdes... fríos y húmedos... sosteniéndote fuerte.



You can feel them on your skin... you can even hear the grass laughing.

Puedes sentirlos en tu piel... incluso puedes escuchar la hierba riendo.

It is silly... it is impossible... and that is exactly why it works.

Es tonto... es imposible... y esa es exactamente la razón por la que funciona.

Tomorrow, when you hear grasp... that crazy grass will appear.

Mañana, cuando escuches agarrar... esa hierba loca aparecerá.

Your brain keeps what surprises it.

Tu cerebro guarda lo que lo sorprende.

Step three... give every word a home.

El tercer paso... dale a cada palabra un hogar.

This is the Memory Palace.

Este es el Palacio de la Memoria.

The oldest memory technique in the world... and still the most powerful.

La técnica de memoria más antigua del mundo... y aún la más poderosa.

Choose a place you know perfectly... your own home.

Elige un lugar que conozcas perfectamente... tu propia casa.

Now create a route... front door... hallway... kitchen.

Ahora crea una ruta... puerta de entrada... pasillo... cocina.

And place one image... one expression... at each stop.

Y coloca una imagen... una expresión... en cada parada.

Your brain is brilliant at remembering places.

Tu cerebro es brillante recordando lugares.

So the place remembers the word for you.

Así que el lugar recuerda la palabra por ti.

Let's make it real.

Hagámoslo real.

Imagine you just finished a podcast episode, and you chose your expressions.

Imagina que acabas de terminar un episodio de podcast, y elegiste tus expresiones.

Only five to eight... never fifty.

Solo cinco a ocho... nunca cincuenta.

Fifty words on a list is collecting... not learning.

Cincuenta palabras en una lista es recopilar... no aprender.



Now walk through your home.

Ahora camina por tu casa.

At the front door... the grass is grasping the door handle.

En la puerta de entrada... la hierba está agarrando el pomo de la puerta.

In the hallway... you run into an old friend... you literally crash into him... papers flying everywhere.

En el pasillo... te encuentras con un viejo amigo... literalmente chocas con él... papeles volando por todas partes.

And in the kitchen... someone spilled the beans... beans on the floor, in your shoes, inside the coffee machine.

Y en la cocina... alguien derramó los frijoles... frijoles en el suelo, en tus zapatos, dentro de la cafetera.

Three stops... three expressions... and you still have the sofa and the bedroom waiting.

Tres paradas... tres expresiones... y aún tienes el sofá y el dormitorio esperando.

Tonight, close your eyes and take that walk again.

Esta noche, cierra los ojos y haz esa caminata de nuevo.

Five steps... five crazy pictures... five expressions that are now yours.

Cinco pasos... cinco imágenes locas... cinco expresiones que ahora son tuyas.

Your house just became a dictionary.

Tu casa acaba de convertirse en un diccionario.

And friends... this technique is not only for single words.

Y amigos... esta técnica no es solo para palabras individuales.

It works beautifully with idioms... those expressions that make no logical sense.

Funciona maravillosamente con modismos... esas expresiones que no tienen sentido lógico.

Take a classic... to bite the bullet.

Toma un clásico... morder la bala.

It means to face something difficult... something you cannot avoid any longer.

Significa enfrentar algo difícil... algo que no puedes evitar más tiempo.

But the words say nothing about that... and this is exactly why learners forget idioms.

Pero las palabras no dicen nada sobre eso... y esta es exactamente la razón por la que los estudiantes olvidan los modismos.

So the book gives us a trick with two pictures.

Así que el libro nos da un truco con dos imágenes.

First... film the literal scene.

Primero... filma la escena literal.



A soldier takes a real metal bullet... puts it between his teeth... and bites.

Un soldado toma una bala de metal real... la pone entre sus dientes... y muerde.

You can hear the crunch... horrible.

Puedes escuchar el crujido... horrible.

Then... connect it to the real meaning.

Luego... conéctalo con el verdadero significado.

That same soldier stands up... takes a deep breath... and walks into the storm... because he has no other choice.

Ese mismo soldado se levanta... respira hondo... y camina hacia la tormenta... porque no tiene otra opción.

Two images... one crazy, one true.

Dos imágenes... una loca, una verdadera.

The crazy one makes you remember.

La loca te hace recordar.

The true one gives you the meaning.

La verdadera te da el significado.

Try it tonight with any idiom that refuses to stay.

Pruébalo esta noche con cualquier modismo que se niegue a quedarse.

And now... the nightmare of every English student.

Y ahora... la pesadilla de cada estudiante de inglés.

Irregular verbs.

Verbos irregulares.

Go... went... gone.

Ir... fue... ido.

Three words... no logic... pure memorization.

Tres palabras... sin lógica... pura memorización.

Unless... you turn them into a tiny movie.

A menos que... los conviertas en una pequeña película.

Watch this.

Mira esto.

You are standing at a green traffic light... and green means go.

Estás parado en un semáforo verde... y el verde significa ir.

Suddenly a wet winter storm arrives... the wind... went... it sweeps you off the street.

De repente, llega una tormenta invernal húmeda... el viento... fue... te arrastra de la calle.



And the storm drops you inside a dark gold mine... where nobody can find you... gone.

Y la tormenta te deja dentro de una oscura mina de oro... donde nadie puede encontrarte... desaparecido.

Go... went... gone.

Ve... fue... desaparecido.

One little film... three forms... in the right order... forever.

Una pequeña película... tres formas... en el orden correcto... para siempre.

Make your own movies for the verbs that always escape you.

Haz tus propias películas para los verbos que siempre te escapan.

The stranger the story... the stronger the verb.

Cuanto más extraña es la historia... más fuerte es el verbo.

Now, let me tell you about Ravi, one of our listeners.

Ahora, déjame contarte sobre Ravi, uno de nuestros oyentes.

Ravi moved to Manchester two years ago.

Ravi se mudó a Manchester hace dos años.

And he had a small... painful problem.

Y tenía un pequeño... doloroso problema.

His neighbour introduced himself three times.

Su vecino se presentó tres veces.

And three times...

Y tres veces...

Ravi forgot his name.

Ravi olvidó su nombre.

So he started avoiding him... crossing the street... just to escape that embarrassment.

Así que empezó a evitarlo... cruzando la calle... solo para escapar de esa vergüenza.

Then he tried the technique.

Luego intentó la técnica.

The neighbour's name was Bill.

El nombre del vecino era Bill.

So Ravi imagined him covered in dollar bills... bills falling from his jacket... flying out of his ears.

Así que Ravi lo imaginó cubierto de billetes de dólar... billetes cayendo de su chaqueta... volando de sus orejas.

Ridiculous?

¿Ridículo?



Completely.

Completamente.

But the next Saturday, Ravi opened his door, looked up, and said...

Pero el siguiente sábado, Ravi abrió su puerta, miró hacia arriba y dijo...

Good morning, Bill.

Buenos días, Bill.

And that tiny sentence changed how he felt on his own street.

Y esa pequeña frase cambió cómo se sentía en su propia calle.

That is what memory really is, friends.

Eso es lo que realmente es la memoria, amigos.

Not a trick for competitions.

No un truco para competiciones.

Confidence... in real life.

Confianza... en la vida real.

One warning before we continue.

Una advertencia antes de continuar.

Crazy images are powerful... but they are not permanent.

Las imágenes locas son poderosas... pero no son permanentes.

The glue is review.

El pegamento es la revisión.

Visit your palace tomorrow... then in three days... then in a week.

Visita tu palacio mañana... luego en tres días... luego en una semana.

Every visit makes the path stronger.

Cada visita fortalece el camino.

And if you use flashcards, you already know this engine.

Y si usas tarjetas de memoria, ya conoces este motor.

Active recall... spaced repetition.

Recuperación activa... repetición espaciada.

The champions run on exactly the same fuel.

Los campeones funcionan con exactamente el mismo combustible.

And that takes us to chapter two... reading.

Y eso nos lleva al capítulo dos... lectura.



Because Nelson Dellis also competed in speed reading.

Porque Nelson Dellis también compitió en lectura rápida.

And here comes the beautiful surprise.

Y aquí viene la hermosa sorpresa.

He was one of the slowest readers in the whole competition.

Él fue uno de los lectores más lentos de toda la competencia.

Some competitors claimed two thousand words per minute.

Algunos competidores afirmaron dos mil palabras por minuto.

He read about four hundred.

Él leyó alrededor de cuatrocientas.

And he went home with a medal.

Y se fue a casa con una medalla.

How is that possible?

¿Cómo es eso posible?

Because when the reading finished, he remembered almost everything.

Porque cuando terminó la lectura, recordó casi todo.

And the fast readers... remembered almost nothing.

Y los lectores rápidos... recordaron casi nada.

Speed is vanity, friends.

La velocidad es vanidad, amigos.

Comprehension is wealth.

La comprensión es riqueza.

And for English learners, this changes the whole game.

Y para los estudiantes de inglés, esto cambia todo el juego.

You do not need to read fast.

No necesitas leer rápido.

You need to read deep.

Necesitas leer profundamente.

So here is the first reading technique.

Así que aquí está la primera técnica de lectura.

Stop translating... start filming.

Deja de traducir... empieza a filmar.



We call it the mental movie.

Lo llamamos la película mental.

When you read... a rainy evening in London...

Cuando lees... una tarde lluviosa en Londres...

Do not translate word by word in your head.

No traduzcas palabra por palabra en tu cabeza.

Close your eyes for one second.

Cierra los ojos por un segundo.

See the grey sky... hear the rain on the umbrella... feel the cold air on your face.

Ve el cielo gris... escucha la lluvia en el paraguas... siente el aire frío en tu cara.

Now English is not connected to your language anymore.

Ahora el inglés ya no está conectado a tu idioma.

It is connected to life.

Está conectado a la vida.

And words connected to life... stay.

Y las palabras conectadas a la vida... permanecen.

Here is the second reading secret... and it almost sounds illegal.

Aquí está el segundo secreto de lectura... y casi suena ilegal.

Do not read every single word.

No leas cada palabra.

Your eyes do not need every little word... the... a... of... to.

Tus ojos no necesitan cada pequeña palabra... el... un... de... a.

Your brain fills those gaps automatically... yes, in English too.

Tu cerebro llena esos vacíos automáticamente... sí, en inglés también.

So train your eyes to jump between the important words... the nouns... the verbs.

Así que entrena tus ojos para saltar entre las palabras importantes... los sustantivos... los verbos.

Read... cat... sat... mat... and your brain quietly builds... the cat sat on the mat.

Lee... gato... se sentó... alfombra... y tu cerebro construye silenciosamente... el gato se sentó en la alfombra.

This is called chunking... reading in groups of words.

Esto se llama fragmentación... leer en grupos de palabras.

It is exactly how native speakers read.

Es exactamente como leen los hablantes nativos.



Less effort... more speed... and the same understanding.

Menos esfuerzo... más velocidad... y la misma comprensión.

Third technique... an old idea with a beautiful name.

Tercera técnica... una idea antigua con un nombre hermoso.

The commonplace book.

El cuaderno de lo común.

A small notebook where you collect treasures from everything you read.

Un pequeño cuaderno donde coleccionas tesoros de todo lo que lees.

But here is the key for English.

Pero aquí está la clave para el inglés.

Do not collect single words.

No colecciones palabras sueltas.

Collect full expressions... out of the blue... take it for granted... sooner or later.

Colecciona expresiones completas... de la nada... dalo por sentado... tarde o temprano.

Write them by hand... because your hand teaches your brain.

Escríbelas a mano... porque tu mano le enseña a tu cerebro.

And once a week, open the notebook... and read your treasures out loud.

Y una vez a la semana, abre el cuaderno... y lee tus tesoros en voz alta.

Slowly, that notebook becomes your personal English.

Poco a poco, ese cuaderno se convierte en tu inglés personal.

Built from everything you love reading.

Construido a partir de todo lo que amas leer.

And one more secret... this one sounds strange.

Y un secreto más... este suena extraño.

Change where you study.

Cambia dónde estudias.

Monday on the sofa...

Lunes en el sofá...

Wednesday in a café...

Miércoles en un café...

Saturday in the park.

Sábado en el parque.



Your brain records the place together with the words.

Tu cerebro registra el lugar junto con las palabras.

So every location becomes another door into the memory.

Así que cada ubicación se convierte en otra puerta hacia la memoria.

More places... more doors... more English available when you need it.

Más lugares... más puertas... más inglés disponible cuando lo necesites.

One last gift from the book... how to actually finish books in English.

Un último regalo del libro... cómo terminar libros en inglés.

Because many of us start them... and abandon them on page twenty.

Porque muchos de nosotros los comenzamos... y los abandonamos en la página veinte.

Rule one... choose books by love, not by level.

Regla uno... elige libros por amor, no por nivel.

If the story matters to you... emotion does half of the work.

Si la historia te importa... la emoción hace la mitad del trabajo.

Rule two... if a book bores you... stop reading it.

Regla dos... si un libro te aburre... deja de leerlo.

You are not in school... there is no exam... drop it without guilt.

No estás en la escuela... no hay examen... déjalo sin culpa.

And rule three... make the goal small.

Y regla tres... haz que el objetivo sea pequeño.

Ten pages a day... every single day... beats fifty pages once a month.

Diez páginas al día... todos los días... supera a cincuenta páginas una vez al mes.

Put a little sticker on page ten... and enjoy that small victory every night.

Pon una pequeña etiqueta en la página diez... y disfruta de esa pequeña victoria cada noche.

Thirty days later... you have finished a whole book in English.

Treinta días después... has terminado un libro entero en inglés.

And that feeling, friends... changes how you see yourself.

Y ese sentimiento, amigos... cambia cómo te ves a ti mismo.

Quick recap, friends.

Resumen rápido, amigos.

Memory is a skill... not a gift.

La memoria es una habilidad... no un regalo.



Three steps... pay real attention... turn words into ridiculous pictures with all your senses... and store them in your Memory Palace.

Tres pasos... presta atención real... convierte palabras en imágenes ridículas con todos tus sentidos... y guárdalas en tu Palacio de la Memoria.

Idioms need two images... the crazy one and the true one.

Los modismos necesitan dos imágenes... la loca y la verdadera.

Irregular verbs become tiny movies... go... went... gone.

Los verbos irregulares se convierten en pequeñas películas... ir... fue... ido.

Five to eight expressions... reviewed tomorrow... in three days... in a week.

De cinco a ocho expresiones... revisadas mañana... en tres días... en una semana.

And when you read... film the mental movie... jump between the important words... collect expressions in your commonplace book... and change your location.

Y cuando leas... filma la película mental... salta entre las palabras importantes... recoge expresiones en tu cuaderno de notas... y cambia de ubicación.

Choose books by love... quit the boring ones... ten pages a day.

Elige libros por amor... deja los aburridos... diez páginas al día.

One book... one method... and your vocabulary stops disappearing.

Un libro... un método... y tu vocabulario deja de desaparecer.

So here is your mission for tonight.

Así que aquí está tu misión para esta noche.

Choose five expressions from any episode you love.

Elige cinco expresiones de cualquier episodio que ames.

Create five ridiculous images... place them around your home... and take the walk before you sleep.

Crea cinco imágenes ridículas... colócalas por tu casa... y da un paseo antes de dormir.

Tomorrow morning... walk through your palace again.

Mañana por la mañana... recorre tu palacio de nuevo.

And notice what happens.

Y nota lo que sucede.

The words are just... there.

Las palabras están simplemente... ahí.

Waiting for you.

Esperándote.

And remember, friends... you do not have to do any of this alone.

Y recuerda, amigos... no tienes que hacer nada de esto solo.



Everything we described today is already waiting for you at Your English Toolbox... dot... com.

Todo lo que describimos hoy ya está esperando por ti en Your English Toolbox... punto... com.

The interactive transcript of this episode... perfect for training your mental movie.

La transcripción interactiva de este episodio... perfecta para entrenar tu película mental.

The vocabulary section... where the five to eight expressions are already chosen for you.

La sección de vocabulario... donde las cinco a ocho expresiones ya están elegidas para ti.

Translations in Farsi, Spanish, German and French... a safety net under every English line.

Traducciones en farsi, español, alemán y francés... una red de seguridad bajo cada línea en inglés.

Flashcards with active recall... memory games... and PDFs you can print for your commonplace book.

Tarjetas de memoria con recuerdo activo... juegos de memoria... y PDFs que puedes imprimir para tu cuaderno de notas.

All of it... completely free.

Todo esto... completamente gratis.

Your toolbox is open... you only have to walk in.

Tu caja de herramientas está abierta... solo tienes que entrar.

Nelson Dellis started this journey because of a painful goodbye.

Nelson Dellis comenzó este viaje debido a una despedida dolorosa.

You can start yours tonight... with five words and your own front door.

Puedes empezar el tuyo esta noche... con cinco palabras y tu propia puerta de entrada.

Because from today, you are not a person with a bad memory.

Porque a partir de hoy, no eres una persona con mala memoria.

You never were.

Nunca lo fuiste.

You are a person who finally has the technique.

Eres una persona que finalmente tiene la técnica.

And that changes everything.

Y eso lo cambia todo.

Thank you for being here with us, friends.

Gracias por estar aquí con nosotros, amigos.

Take care... and enjoy building your palace.

Cúdense... y disfruten construyendo su palacio.

Bye for now.

Hasta luego.

